**CURRICULUM VITAE**

**Joanne SHARPE BA DipTransIoL MCIL** Anglaise, 51 ans

“Linlea”, Wood Enderby Lane, Haltham,

Horncastle, Lincolnshire LN9 6JH GB

**Telephone:** 00 44 (0)1507 568347

**E-mail :** [joannesharpe@btinternet.com](mailto:joannesharpe@btinternet.com)

**Traductrice :** sept ans d’expérience dans la traduction français-anglais.

Spécialisée en traduction littéraire, sciences humaines, sciences, politique, tourisme, sociologie, éthique, actualités, éducation

Outil de TAO : Trados Studio 2009

**EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE**

2008-présent Traduction freelance

Traduction d’un site web et guide visite pour Aix-en Provence

Traduction pour une agence de tourisme sur Avignon

Traduction d’un guide groupes – Marne

Traduction d’un guide pour l’office de tourisme Champagne – Ardennes- Epernay

Traduction d’un guide visite – Vienne

Traduction d’un guide pratique – Beausoleil

Traductions de 2 guides touristiques 2014 du Pays Cœur d'Hérault

Traduction des comptes rendus du conseil d’administration de la FEDEC (Fédération Européenne des Ecoles de Cirque professionnelles)

Quiksilver guide 2012

Traduction d’un dossier médical (Biotech)(40,000 mots)

Traduction d’un Rapport PromoScope Antifongiques

Traduction d’un dossier sur le projet de recherche GMODetec (2007-2010)

Traduction du MANCP 2009-2011 pour la Belgique (60,000 mots)

Traduction d’un questionnaire pour des laboratoires

Traduction Ingénierie-Pédagogique pour Vinci Construction France

Traduction d’un dossier de presse - ViVo

Traduction de sites web pour ViaVerbia

Traduction d’Idée Recette pour Boursin Cuisine

Traduction d’une newsletter pour ASF qui lance son réseau international d’avocats

Traduction d’un règlement d’ordre intérieur

Traduction d’un Questionnaire Evaluation Qualité

Traduction du PV du CE de Sullair Europe

Traduction du contenu du site Camping Indigo (tourisme)

Traduction des articles pour le site Doctissimo (75,000 mots)

Traduction d’un contrat entre le Groupement Berkine Sonatrach Anadarko dans le cadre de ses opérations pétrolières en Algérie et un entrepreneur américain

Traduction d’un livre d’art pour les enfants : “ Dessine les fées” (Editions Fleurus)

Traduction d’un rapport sur les aspects éthiques dans le domaine des activités biomédicales

Traduction de CV et des lettres d’application d’une employée du ministère de la Défense en France

**AUTRE EXPÉRIENCE**

2004-2009 Professeur d’anglais à Gartree Community School (collège), Lincolnshire

1993-2002 Professeur de français à Gartree Community School (collège), Lincolnshire

**LANGUES**

**anglais** langue maternelle

**français** lu, écrit, parlé

**FORMATION**

1985 Licence en français (langue et littérature); italien en option: University College, Londres

1993 Certificat d’aptitude au professorat de l’enseignement du second degrée: University of York

2008 Diplôme en traduction français>anglais : L’Institut des Linguistes de Londres

2008 Membre de l’Institut des Linguistes

**ACTIVITÉS PERSONNELLES**

Littérature – classique et contemporaine

Actualité

Politique

Cinéma, théâtre, culture, mode

Voyages à l’étranger, les sites historiques

**Tarifs**

Traduction : 0.065 Euro par mot

Relecture : 0.03 Euro par mot